

رنگ در عکاسی

هارالد مانتِه

ترجمهٔ پیروز سیار

سروش

تهران ۱۳۹۸

شمارهٔ ترتیب انتشار ۴۵۰ / ۱۱

فهرست مطالب

۶۲	تصاد گرم- سرد و دمای رنگها	۶	مقدمه مترجم
۶۴	تصاد کیفیت	۷	دیباجه
	توافقه‌های رنگها	۷	پیشگفتار
۶۸	توافقه‌های رنگهای دایره رنگی	۸	مقدمه‌ای بر نظریه رنگها
۷۰	توافقه‌های سه رنگی دایره رنگی	۱۰	واقعیت رنگها و اثر رنگی
۷۲	مثلث رنگی رنگهای دسته سوم		مشخصه رنگهای مختلف
۷۴	مثلث رنگی توافق رنگهای گرم	۱۴	ررد
۷۶	مثلث رنگی توافق رنگهای شاد	۱۶	قرمر
۷۸	مثلث رنگی توافق رنگهای سرد	۱۸	آبی
	منبعهای نور	۲۰	نارنجی
۸۰	کلیات	۲۲	سفید
۸۲	نور مصنوعی	۲۴	سرمه
۸۴	نور طبیعی	۲۶	سیاه
	ساخت تصویر و ترکیب رنگها	۲۸	سفید
۸۶	نقطه قوی سطح	۳۰	حاکستری
۸۸	خط دیدگانی		تضادهای رنگها
۹۰	قطر	۳۲	تصاد رنگ به خودی خود
	خط مقایسه میان عکس سیاه و سفید	۳۶	تصاد روشن- تیره
۹۲	و عکس رنگی	۴۰	تصاد رنگهای مکمل قرمز و سرمه
۹۴	خطها	۴۲	تصاد رنگهای مکمل آبی و نارنجی
۹۶	سطحها	۴۴	تصاد رنگهای مکمل ررد و سفید
۹۸	ساختار	۴۶	تصاد کمیت
	اثرهای محوی در پیشزمینه	۵۰	تصاد همزمان
۱۰۰	و در پسزمینه	۵۴	تصاد گرم- سرد
۱۰۲	محوهای حرکت	۵۶	تصاد گرم- سرد رنگهای سرد
	اطلاعات فنی	۵۸	تصاد گرم- سرد. رنگهای گرم
۱۰۴	واژگان فارسی- فرانسه		تصاد گرم- سرد در درون
۱۰۶	واژگان فرانسه- فارسی	۶۰	نگی یکسان
۱۰۷			

مقدمه‌ای بر نظریه رنگها

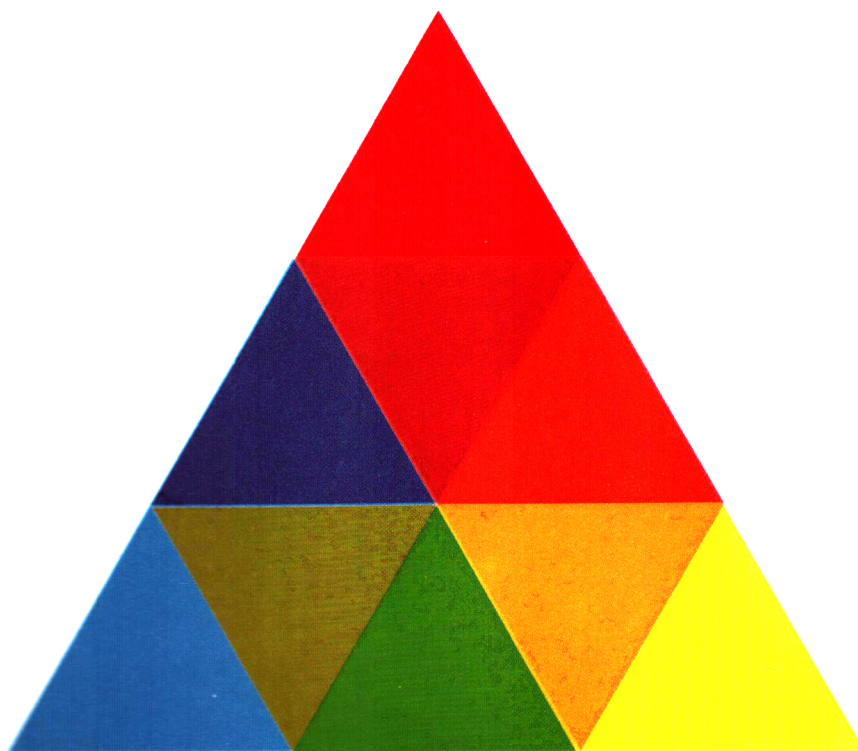
آبی-سر و زرد-سر از آمیزشهای انجام شده میان رنگهای اولیه و ثانوی - که دوبه‌دو با دسال کردن بطمی که در آن آرایش یافته‌اند اختیار می‌شوند - نتیجه می‌گردند

رنگهای دسته سوم (رنگهای سوم) در مثلث رنگی تنها در مکانهایی پدیدار می‌شوند که در آنها، آمیزشهای رنگها را در بطمی مطلق دسال می‌کنیم رنگهای دسته اول که دوبه‌دو اختیار شوند، رنگهای دسته دوم را به‌وجود می‌آورند قرمز و زرد، نارنجی می‌دهد، زرد و آبی، سر می‌دهد، آبی و قرمز، بنفش می‌دهد همین‌طور، رنگهای دسته دوم که دوبه‌دو اختیار شوند، رنگهای دسته سوم را به‌وجود می‌آورند نارنجی و سر، ماشی می‌دهد، سر و بنفش، سر-ریتونی می‌دهد، بنفش و نارنجی، قهوه‌ای-قرمز می‌دهد این رنگهای دسته سوم همچون رنگهای دسته‌های دیگر به تعداد سه عدد هستند دایره رنگی ترکیب کردن آسان تعداد بسیاری از توافقه‌های رنگها را ممکن می‌سازد (صفحه‌های ۶۸ تا ۷۱ را ملاحظه کنید) رنگهایی که به این‌طور به کار گرفته می‌شوند یا در فاصله مساوی سست به یکدیگر واقع هستند، یا تقریباً در نقطه مقابل هم قرار دارند برعکس، توافقه‌های رنگهایی که به کمک مثلث رنگی تحقق می‌یابند (صفحه‌های ۷۴ تا ۷۹ را ملاحظه کنید)، در مقام مقایسه تنها از یک سوم از رنگهای دایره رنگی استفاده می‌کند

تمامی نظریه‌های رنگها مبتنی بر سه رنگ اولیه هستند که عبارتند از زرد، قرمز و آبی این سه رنگ اولیه که رنگهای دسته اول نیز نامیده می‌شوند، کاملاً حاصل هستند، این گفته بدان معنی است که زرد، قرمز و آبی از آمیزشهای رنگها نتیجه نمی‌شوند با وجود این، رنگهای اولیه به وسیله آمیزشهایشان امکان به‌دست آوردن تمامی رنگهای دیگر را میسر می‌سازند دایره رنگی دوازده‌خانه یوهانس ایتن (صفحه ۸ را ملاحظه کنید) و مثلث رنگی نه خانه رنگ‌شناس انگلیسی فیلد (صفحه ۹ را ملاحظه کنید) نشان می‌دهند که این رنگهای دیگر چگونه به دست می‌آیند

دایره رنگی از سه رنگ اولیه شروع می‌شود، با آمیختن دوبه‌دوی آنها، رنگهای ثانوی (یا رنگهای دسته دوم) را به دست می‌آوریم که عبارتند از نارنجی، بنفش و سر هر رنگ ثانوی بر روی دایره رنگی میان دو عنصر از هست رنگهای اولیه‌ای که از آنها حاصل شده جای می‌گیرد در این سطح از ساحت دایره، بر روی آن متوازی یک رنگ اولیه و سپس یک رنگ ثانوی را می‌یابیم شش میانرنگ که عبارتند از زرد-نارنجی، قرمز-نارنجی، قرمز-بنفش، آبی-بنفش، آبی-سر و زرد-سر





می‌کند دیدگاه دهی، یعنی امر ترجیح دادن این رنگ یا آن توافق، به کلی منافی آن است. غالب اوقات درك يك رنگ به محیط یا شیئی ویژه مرتبط می‌شود می‌خواهیم بگوییم برخی از محیطهای طبیعی (حگل، آب، ماسه، آسمان) و بعضی از موضوعها (گل آفتابگردان، پرتقال، گوجه‌فرنگی، موش) به صورتی کمایش ثابت دارای رنگی خاص هستند و اثر رنگی ویژه‌ای تولید می‌کند. اگر این رنگ با رنگی که عادت بر آن صحنه می‌گذارد دیگر متناظر باشد، چشم حالت شگفت‌زدگی پیدا می‌کند. این همان واکنشی است که در هنگام دیدن لسان‌آبی، پرتقالهای سر یا موشهای سفید آن را ملاحظه می‌کنیم.

درجه‌حالی رنگ می‌تواند بر طبق مفهومیهای مختلفی تعریف شود. رنگهای به حالت خالص، رنگهای رده و رنگهای حشی وجود دارند، از سوی دیگر، رنگهای صاف، رنگهای اندکی کدر و رنگهای سیار کدر را از یکدیگر تمیز می‌دهیم. سیاه، سفید و خاکستری به رده‌رنگهای حشی تعلق دارند. برای رنگی مشخص، مفهوم «چند فام» میں توزیع نامطم رنگها است.

این کتاب اساساً متنی بر نظریه‌های یوهان ولفگانگ گوته، آدولف هولتسل و یوهانس ایتن است. نظریه‌های دیگر از اصول اندکی متفاوت الهام گرفته شده‌اند.

به‌طور صمی بیان می‌داریم که این توافقه‌ها، فاصله‌ها — یا میان‌رنگها — یی را در کار می‌آورند که يك رنگ اولیه یا ثانوی را از رنگ بعدی جدا می‌سازد.

هماهنگی رنگها — یا فن توافقه‌های رنگها — تنها يك بخش از نظریه را که شامل بررسی تصادفهای رنگها نیز می‌شود، تشکیل می‌دهد. هدف تصادف به وضوح از یکدیگر متمایز است، این تصادفها از صفحه ۳۲ تا صفحه ۶۷ به تفصیل شرح داده شده‌اند. تصادفهای رنگها، همچون توافقه‌های گویای مثلث رنگی، متنی بر پژوهشهای آدولف هولتسل هستند.

اگر ارزش و بیان این رنگها را در نظر بگیریم، سه رنگ اصلی زرد، قرمز و آبی با سه شکل هندسی پایه، یعنی مثلث، مربع و دایره متناظرند. به این دلیل است که حفت شکل یافته از یکی از این سه رنگ و یکی از سه شکل هندسی مربع و دایره را تشکیل می‌دهد. مثلث و زرد، هجوم‌آور، تند و نورانی هستند، مربع و قرمز سنگین، ایستا و کدرند، دایره و آبی متحرك و شفاف هستند. با رنگهای دیگر، تماماً ردیفی از رنگدرجه‌های میانی متناظرند (صفحه‌های ۱۴ تا ۲۵ را ملاحظه کنید).

رنگها و آمیزشهای رنگها اثرهای کمایش عمیقی بر روی بیده می‌گذارند. نظریه عیسی رنگها اثر رنگهای مختلف، تصادفها و توافقه‌های رنگهای را بررسی